



The Semantics of the Word *Qonout* in the Qur'an Based on the Relations of Collocation and Succession

Received: 01/12/2022

Accepted: 16/02/2023

Zahra Taherzadeh¹

Habibollah Halimi Jelodar²

Fatemeh Abazarpour³



Abstract

Semantics is a science that deals with the scientific study of meanings in order to achieve a complete meaning by comprehensively examining the word and its relationships in the sentence. One of the most important ways in semantics that has attracted the attention of researchers is to rely on collocations and succession relations, because through the semantic network by following the words in the context of the verses, you can get the exact meaning of the word. The main objective of this study is the semantics of the word Qonout in the verses of the Qur'an with regard to the words of collocations and succession. The data of this research has been collected in a library method and in a descriptive-analytical way. The word Qonout is the key word of this research, first its lexical meaning was extracted, and then all the uses of this word along with collocations and succession

-
1. Level 4 student of comparative interpretation of the Qur'an at Hazrat Khadija High School, Babol, Iran. (Corresponding Author). zahrataherzadeh@yahoo.com.
 2. Associate Professor, Faculty of Theology and Islamic Studies, Mazandaran University, Babolsar, Iran. jloudar@umz.ac.ir.
 3. Level 4 student of comparative interpretation of the Qur'an at Hazrat Khadija High School, Babol, Iran. g.abazarpour@chmail.ir.
-

* Taherzadeh, Z., & Halimi Jelodar, H., & Abazarpour, F. (1401 AP). The Semantics of the Word *Qonout* in the Qur'an Based on the Relations of Collocation and Succession. *Journal of Islamic Knowledge Management*, 4(8). pp. 111-141. DOI:10.22081/JIKM.2023.65385.1082.

words and the type of its connection in the Quran were examined. The result of the examination suggested that "Qonout" has various meanings in the word, such as humility, submission, worship, humiliation, prayer, supplication in prayer, resurrection, silence, etc. This word is used in the Qur'an with the sense of submissive and obedient. The words associated with Qonout in the Qur'an include *Allah*, *Rasul*, *Hizf* and *Iman*. Its association with the first two words indicates constant following, and with the third word, it indicates doing the action by fulfilling the conditions, and its association with the word *Iman* is necessary in case of the existence of heart belief. In the area of succession, submission is one of its basic elements and has a general and special relationship with worship and obedience. In addition, "Qunut" has a necessary and essential relationship with the words *Ilm*, *Khozou'* and *Khoshou'*, which cannot be realized without them.

Keywords

Semantics, Qonout, The Holy Qur'an, Obedience, succession relation, collocation relation.

معنى مفردة (القنوت) في القرآن الكريم اعتماداً على علاقات التجاور والاستبدال

زهرا طاهرزاده^١ حبيب الله حليمي جلودار^٢ فاطمة أباذرپور^٣

تاريخ الاستلام: ٢٠٢٢ / ١٢ / ١٦ تاریخ القبول: ٢٠٢٣ / ٠٢ / ١٦

الخلاصة



علم المعاني هو العلم الذي يتولى الدراسة العلمية للمعاني، ويهدف إلى الوصول إلى كامل معنى المفردة من خلال دراستها من جميع النواحي وما يربطها من العلاقات داخل الجملة. وأحد أهم الأساليب التي حظيت باهتمام الباحثين في علم المعاني هو اعتمادهم على علاقات المجاورة والاستبدال؛ حيث يمكن من خلال شبكة المعاني الحاصلة من تتبع المفردات في سياق الآيات أن يصل الباحث إلى المعنى الدقيق للمفردة. والمدف الأصلي من هذا البحث هو بيان معنى مفردة (القنوت) في الآيات القرآنية عن طريق ملاحظة الكلمات المرافقة لها والمعوضة عنها. ومعطيات هذا التحقيق هي نتاج اتباع المنهج المكتبي والأسلوب الوصفي التحليلي. ومفردة (القنوت) هي المفردة المحورية في هذا التحقيق حيث تم في البداية استخراج معناها اللغوي، ثم بيان جميع استعمالات هذه المفردة، مع البحث عن الألفاظ المجاورة لها وتلك التي ترد بديلاً لها، مع بيان

١. طالبة السطح الرابع في التفسير المقارن في مؤسسة السيدة خديجة للتعليم العالي، بابل، إيران (الكاتبة المسئولة). zahrataherzadeh@yahoo.com

٢. أستاذ مساعد في كلية الإلهيات والعارف الإسلامية في جامعة مازندران، بابلسر، إيران. jloudar@umz.ac.ir

٣. طالبة السطح الرابع في التفسير المقارن في مؤسسة السيدة خديجة للتعليم العالي، بابل، إيران. g.abazarpour@chmail.Ir

* طاهرزاده، زهرا؛ حليمي جلودار، حبيب الله وأباذرپور، فاطمة. (٢٠٢٢). معنى مفردة (القنوت) في القرآن الكريم اعتماداً على علاقات التجاور والاستبدال. مجلة إدارة العلم الإسلامي (نصف سنوية علمية - محفوظة)، ٤ (٨)، صص ١١١-١٤١. DOI: 10.22081 / JIKM. 2023. 65385. 1082

نوعية العلاقات في ما بينها في القرآن. ومن خلال التحقيق الذي تم إجراؤه تم الوصول إلى نتيجة مفادها أنّ (القُنوت) ترد في اللغة بمعانٍ عديدة مثل الخشوع، الخضوع، العبادة، التذلل، الصلاة، الدعاء في الصلاة، القيام، السكوت وما شابه ذلك. وقد جاءت في استعمالها القرآني بمعنى الخضوع والطاعة. أمّا الكلمات التي تأتي إلى جانب (القُنوت) في القرآن فهي: الله، الرسول، الحفظ والإيمان. وإذا أنت مجاورةً للكلمتين الأوّلتين فهي بمعنى الاتّباع الدائم، أمّا مع الكلمة الثالثة فهي تعطي معنى أداء العمل مع تحقّق كافية شروطه، في حين أنّ ورودها مع (الإيمان) يعطيها معنى لزوم وجود الإيمان القلي. أمّا في محور التعويض فإنّ التسلیم هو أحد أركانه الأساسية، وللكلمة ارتباط عامٌ وخاصٌّ مع العبادة والإطاعة. وأخيراً فإنّ القُنوت علاقة اللازم والملزم مع مفردات العلم والخضوع والخشوع، ولا يتحقق إلاً معها.

المفردات الأساسية

علم المعاني، القُنوت، القرآن الكريم، علاقة الاستبدال، علاقة التجاور.

معناشناسی واژه قنوت در قرآن کریم با تکیه بر روابط همنشینی و جانشینی

زهرا طاهرزاده^۱ حبیب‌الله حلیمی جلودار^۲ فاطمه اباذرپور^۳

تاریخ دریافت: ۱۴۰۱/۰۹/۱۰ تاریخ پذیرش: ۱۴۰۱/۱۱/۲۷

چکیده



۱۱۱

میراث اسلامی

معناشناسی
واژه قنوت در قرآن کریم با تکیه بر روابط همنشینی و جانشینی

معناشناسی دانشی است که به مطالعه علمی معانی می‌پردازد تا با بررسی همه‌جانبه واژه و روابط آن در جمله، به معنای کاملی دست یابد. یکی از مهم‌ترین راه‌هایی که در علم معناشناسی مورد توجه پژوهشگران واقع شده است تکیه بر روابط همنشینی و جانشینی است زیرا از طریق شبکه معنایی با تبع واژه‌های در سیاق آیات می‌توان به معنای دقیقی از واژه دست یافت. رسالت اصلی این پژوهش معناشناسی واژه قنوت در آیات قرآن با توجه به کلمات همنشین و جانشین است. داده‌های این تحقیق به روش کتابخانه‌ای و به شیوه توصیفی - تحلیلی می‌باشد. واژه قنوت واژه کلیدی این پژوهش است که ابتدا معنای لغوی آن استخراج، سپس تمام کاربردهای این واژه به همراه الفاظ جانشین و همنشین و نوع ارتباط آن در قرآن بررسی گردید. با بررسی انجام گرفته این نتیجه حاصل شد که «قنوت» در لغت به معنای مختلفی چون خشوع، خضوع، عبادت، ذلیل و خوارشدن، صلوة، دعای در نماز، قیام، سکوت و... آمده است. این واژه در قرآن در معنای خاضع و مطیع به کار رفته

۱. طلبه سطح ۴ تفسیر تطبیقی موسسه عالی حوزه حضرت خدیجه لایل لایل، بابل، ایران. (نویسنده مسئول).
zahrataherzadeh@yahoo.com

۲. دانشیار دانشکده الهیات و معارف اسلامی دانشگاه مازندران، بابلسر، ایران.
jloudar@umz.ac.ir

۳. طلبه سطح ۴ تفسیر تطبیقی موسسه عالی حوزه حضرت خدیجه لایل لایل، بابل، ایران.
g.abazarpour@chmail.ir

* طاهرزاده، زهرا؛ حلیمی جلودار، حبیب‌الله؛ اباذرپور، فاطمه. (۱۴۰۱). معناشناسی واژه قنوت در قرآن کریم با تکیه بر روابط همنشینی و جانشینی. دوفصلنامه علمی - ترویجی مدیریت دانش اسلامی، ۸(۴). صص ۱۱۱-۱۴۱.

DOI:10.22081/JIKM.2023.65385.1082

است. کلمات همنشین «قنوت» در قرآن شامل: الله، رسول، حفظ و ایمان است. همنشینی آن با دو لفظ اول، دال بر پیروی دائمی بوده و با لفظ سوم بیانگر انجام دادن عمل با تحقق شرایط و همنشینی آن با ایمان نیز در لزوم وجود باور قلبی است. در محور جانشینی، تسلیم از ارکان اساسی آن است و با عبادت و اطاعت رابطه عام و خاص دارد. همچنین «قنوت» با واژه‌های علم، خضوع و خشوع رابطه‌ای لازم و ملزومی دارد که بدون آنها تحقق نمی‌یابد.

کلیدواژه‌ها

معناشناسی، قنوت، قرآن کریم، اطاعت، رابطه جانشینی، رابطه همنشینی.

مقدمه

یکی از کارآمدترین روش‌های فهم متن قرآن مجید، معناشناسی^۱ است. اندیشمندان در تعریف معناشناسی دیدگاه‌های متفاوتی دارند. معناشناسی علم تحقیق در ماهیت و ساخت جهان‌بینی یک ملت در دورهٔ خاص از تاریخ است که به وسیلهٔ تحلیل روش‌شناسی مفاهیم و تصورات فرهنگی عده‌ای که آن ملت برای خود فراهم آورده است و در کلمات کلیدی زبان آن ملت حالت تبلور پیدا کرده، صورت می‌گیرد (ایزوتسو^۲، ۱۳۶۱، ص ۴) بر پایهٔ نظر ایزوتسو، عبارت معناشناسی قرآنی به معنی «جهان‌بینی قرآن»؛ یعنی نحوهٔ نگرش قرآن نسبت به جهان است.

از کلمات به کار رفته در قرآن واژه «قنوت» به معنای اطاعت همراه با خضوع است (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۶۸۴) رویکرد معناشناسانه این واژه در قرآن کریم با توجه به شناخت کلمات همنشین و جانشین می‌تواند انسجام و پیوستگی معارف قرآن را روشن تر سازد و همچنین موجب شناخته‌شدن معارف نهفته در باطن آیات الهی از طریق بررسی کلمات جانشین و همنشین می‌شود. واژه قنوت از کلماتی است که مفهوم آن در فرهنگ عامه مردم با اصطلاح قرآنی تفاوت دارد. در این میان بهترین راه، رجوع به آیات الهی و روایات اهل‌البیت^{علیهم السلام} است چرا که از این طریق انسان به بهترین شناخت معنایی هدایت می‌گردد.

معناشناسی واژه‌های قرآن در پژوهش‌های قرآنی قدمت چندانی ندارد. در این حوزه تحقیقاتی صورت پذیرفته از جمله می‌توان به کتاب مفاهیم اخلاقی – دینی در قرآن مجید اثر ایزوتسو اشاره نمود. همچنین مفسران در آیاتی که واژه قنوت در آن آمده است به معنای لغوی و اصطلاحی و تفسیری این واژه اشاراتی داشته‌اند؛ اما معناشناسی واژه قنوت تا کنون به صورت مستقل انجام نگرفته است؛ اگرچه پژوهش‌هایی در زمینه کلمات مشابه معنایی «قنوت» وجود دارد از جمله: پایان‌نامه معنی‌شناسی واژه اطاعت در

1. Semantic.

2. izutsu.

قرآن با تکیه بر نظریه حوزه‌های معنایی از اعظم مرادی است. نویسنده در آن پس از بیان معنای اطاعت، کاربرد این واژه در قرآن را مورد بررسی قرار داده و از واژه‌های جانشین آن به اطاعت، تبعیت، ولایت، عبادت، خشیت، استجابت، قنوت، تواضع و اقتداء نام برده است. از آثار و نتایج مهم پژوهش فوق فقط می‌توان به آشکارشدن پیوند معنایی عمیق؛ میان «اطاعت» با سایر واژه‌های همنشین، و هم حوزه آن در قرآن اشاره نمود.

مهری رحیمی در پایان‌نامه بررسی تطبیقی تمکین و نشوز در فقه و حقوق موضوعه ضمن بیان حقوق زوجین، تمکین و اطاعت را از جمله وظایف زوجه نسبت به زوج در محیط خانواده دانسته است. ایشان در بخشی از این پایان‌نامه به مصادیق اطاعت زنان نسبت به همسرشان پرداخته‌اند. با توجه به عدم انسجام و پراکندگی مباحثت موجود، هدف این پژوهش تبیین واژه قنوت در قرآن کریم با تکیه بر روابط همنشینی و جانشینی است. این نوشتار در صدد پاسخگویی به این پرسش‌ها است که ۱. معنای لغوی واژه قنوت از منظر لغتشناسان چیست؟ و ۲. واژه قنوت در ساختار قرآن کریم با چه واژگانی همنشین و جانشین است؟

در پژوهش حاضر با استفاده از روش کتابخانه‌ای و شیوه توصیفی- تحلیلی و جستجو در کتب و نرم‌افزارهای مرتبط، به بررسی لغتشناسی این واژه پرداخته و تلاش می‌شود رابطه میان این واژه و واژه‌های همنشین و جانشین آن در قرآن کریم با استفاده از روش معناشناسی بررسی گردد.

۱. مفهوم‌شناسی

مباحث این نوشتار، در مورد معناشناسی واژه قنوت می‌باشد، ضروری است جهت دست‌یابی به ژرفای معنایی و کاربرد واژه قنوت، در طبیعه بحث، واژه‌های کلیدی این پژوهش در لغت و اصطلاح تبیین گردد و سپس به تحلیل مفهوم آن در نظام معنایی قرآن کریم پرداخته شود.

۱-۱. قنوت در لغت

لغتشناسان و فرهنگ‌نامه‌نویسان برای واژه «قنوت» معانی متعددی را ذکر کرده‌اند و واژه «قنوت» مصدری از ریشه «قت، یقنت، قوتا» است. این کلمه در اصل به معنای اطاعت (فراهیدی، ۱۴۰۹، ج۵، ص۱۲۹) بوده و سپس به هر نوع استقامت در راه دین، قنوت گفته شده است (ابن فارس، ۱۴۰۴، ج۵، ص۳۱). بعضی از اهل لغت نیز این واژه را به معنای اطاعت همراه با خصوع آورده‌اند (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲، ج۱، ص۶۸۴).

حقیقت «قنوت» عبادت و دعاکردن برای خداوند در حالت قیام است (حسینی‌زیدی، ۱۴۱۴، ج۱۳، ص۱۱۰؛ ابن منظور، ۱۴۱۴، ج۲، ص۷۴). و کلمه «قانت» که جمع آن «فت» است به کسی گفته می‌شود که همواره به عبادت و نیایش مشغول باشد (ابن سیده، ۱۴۲۱، ج۶، ص۳۳۸). «قنوت» همچنین به معنای خودداری از صحبت کردن، فرمانبرداری، تذلل، تواضع، سکوت، صلوة هم آمده است (مصطفوی، ۱۴۳۰، ج۹، ص۳۵۸). از جمله معانی دیگری که برای قنوت آمده است می‌توان به: دعا، خشوع، قیام نمودن به اطاعت الهی به گونه‌ای که معصیت در آن نباشد اشاره نمود. بسیاری از لغتشناسان «قنوت» را در مقابل «نشوز» آورده‌اند که این حیث از تقابل، نشان از آن دارد که مفهوم اطاعت و خصوع در آینه معنای «قنوت» جلوه خاصی دارد. اکثر لغتشناسان «قنوت» را به معنای اطاعت آورده‌اند و معانی دیگر مانند: «خشوع، خصوع، عبادت، ذلیل و خوارشدن، صلوه، دعای در نماز، قیام، سکوت و...» را از مصادیق این معنای اصلی دانسته‌اند.

۲-۱. «قنوت» در اصطلاح

واژه «قنوت» دارای معنای اصطلاحی در چندین حوزه از جمله تفسیر قرآن، فقه و... است.

۲-۲-۱. قنوت در اصطلاح مفسران

این واژه در کلام الهی به معنای خاضع و مطیع و همچنین قیام به عبادت الهی است که به زیباترین شکل در قرآن بیان شده است. در اصطلاح قرآنی «قنوت» به معنای

طاعت و پرستش همراه با خضوع و فروتنی آمده است (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۶۸۴). بعضی از اهل نظر با توجه به مفهوم اصطلاحی واژه «قنوت» در آیه «یا مریم اقتیٰ لربّک...» (آل عمران، ۳۴) و آیه «وَ مَنْ يُقْتَلُ مِنْكُنَ» (احزاب، ۳۱) آن را به معنای قیام بر اطاعت الهی آورده‌اند (مکارم شیرازی، ۱۳۶۳، ج ۱۹، ص ۳۹۳).

علامه طباطبائی در توصیف «قانتون» در آیه «...كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ» (بقره، ۱۱۶) می‌نویسد: این کلمه اسم فاعل از مصدر قنوت و به معنای تذلل و عبادت است وبا استناد به قرینه سیاق قنوت را تکوینی دانسته است (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۱۶، ص ۲۵۵).

قنوت یا تشریعی (یعنی دستوری از طرف شارع) است؛ نظیر «...وَقُومُوا اللَّهُ قَانِتِينَ؛ از روی خضوع و اطاعت، برای خدا پایخیزید!» (بقره، ۲۳۸) و «یا مریم اقتیٰ لربّک واسجدی ...؛ ای مریم! (به شکرانه این نعمت) برای پروردگار خود، خضوع کن و سجده بجا آور!» یا «تکوینی» (یعنی توسط خداوند در متن خلقت و طبیعت، نهادینه شده است)؛ نظیر «وَ لَهُ مِنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ؛ وَ از آن اوست تمام کسانی که در آسمان‌ها و زمین‌اند و همگی در برابر او خاضع و مطیع‌اند!» (روم، ۲۶) که درباره همه آنچه در آسمان‌ها و زمین است و همه موجودات را در برابر خدا خاضع و فرمانبردار می‌داند (جودی آملی، بی‌تا، ج ۶، صص ۲۹۱-۲۹۲).

اصل در کلمه «قانتین» همان بجا آوردن دعا و عبادات دیگر است در حال قیام و ممکن است به عبادات دیگر نیز اطلاق شود اگر چه در آن قیام نباشد ولی چون معنای قیام به عبادت در آن صادق است به این مناسبت به آن اطلاق شده باشد (طبرسی، ۱۳۷۷، ج ۳، ص ۵۸).

در آیه «فَالصَّالِحَاتُ حَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفَظَ اللَّهُ» (نساء، ۳۴) کلمه قنوت به معنای دوام اطاعت و خضوع است و از اینکه در مقابل این گونه بانوان، زنان ناشزه قرار دارند، مراد از صالحات نیز همسران صالح است و در واقع حکم مربوط به شئون زوجیت و کیفیت معاشرت منزلی است بنابراین بر زن واجب است که از همسر اطلاعات کند البته این به معنای سلب آزادی از زن نیست (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۴، ص ۳۴۴).

همچنین ایشان قنوت زن را نوعی خضوع و تعهد در محیط خانواده می‌دانند و عقیده

دارند «زنان قانت» کسانی هستند که خاضع و متعهد در برابر نظام خانواده‌اند و نه تنها در حضور شوهر بلکه در غیاب او، «حفظ الغیب» می‌کنند، یعنی مرتكب خیانت چه در مال و چه در ناموس و چه در حفظ شخصیت شوهر و اسرار خانواده در غیاب او، نمی‌شوند و در برابر حقوقی که خداوند برای آنها قائل شد با جمله «بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَظائف و مسئولیت‌های خود را به خوبی انجام می‌دهند.

برخی نیز «قنوت» را به معنای فرمانبرداری از سر اراده و توجه و رغبت و محبت می‌دانند؛ و علّت عدم تعبیر طائعات به جای قانتات را در آیه ۳۴ سوره نساء، بار روانی این واژه دانسته‌اند که دلالت بر آرامش، سکون و روحیه مودت در بین زن و مرد می‌کند که در حکم دو نیمة یک روح هستند (سید بن قطب، ج ۲، ص ۶۴۸). از مجموع آیاتی که درباره واژه «قنوت» وارد شد به دست می‌آید که قرآن کریم همه موجودات و پدیده‌های نظام هستی را اهل قنوت می‌داند که به معنای خاضع و مطیع بودن آنها است.

۱۱۷

۲-۲-۱. قنوت در اصطلاح فقه

«قنوت» در اصطلاح «فقه» به معنی دعا کردن در برابر خداوند در موضع خاصی در نماز است. (شریفی اشکوری، ج ۱، ص ۵۸۱) خواندن دعا به شیوه‌ای خاص پس از حمد و سوره در نمازهای واجب و مستحبی است (مشکینی، ج ۱، ص ۴۳۱). از پیامبر ﷺ پرسیدند: «ای الصلاة افضل؟ قال: طول القنوت؟ كدام نماز برتر است؟ فرمودند: نمازی که قنوت آن طولانی باشد» (ابن منظور، ج ۱۴۱۴، ص ۷۴).

واژه «قانتین» در آیه «...وَقُوْمُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ» (بقره، ۲۳۸) از امام باقر و امام صادق علیهم السلام به قنوت در نماز تعبیر شده است (بحرانی، ج ۱، ص ۱۳۲). امام صادق علیه السلام قنوت را به عنوان تکمیل کننده نماز بیان کرده است و می‌فرماید: «کسی که قنوت نماز را عمداً ترک کند نمازش، نماز کاملی نیست» (جوادی آملی، ج ۱۴۱۴، ص ۱۱۳).

طبرسی در آیه شریفه «مَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُثُرَةً وَكَائِنٌ مِنَ الْفَانِتِينَ» (خداوند به) مریم دختر عمران (نیز مثل

زده است) زنی که دامن خویش را (از گناه) حفظ کرد، پس ما از روح خود در او دمیدیم (تا عیسی در دامان او متولد شد) و کلمات پروردگارش و کتب آسمانی را تصدیق کرد و از اطاعت پیشه گان بود» (تحریر، ۱۲) احتمال داده که مراد از قنوت همان قنوت در نماز باشد (طبرسی، ۱۳۷۲، ج ۱۰، ص ۴۷۸).

«حافظُوا عَلَى الصَّلَواتِ ... يعني در وقت نماز مداومت بر آن داشته به اینکه ارکان نماز را بجا آورید و منظور از «...وَ قُوْمُوا لِلَّهِ قَائِمِينَ» برای خدا در هنگام نماز در حالی که دعا کننده‌اید قیام نمایید (فیض کاشانی، ۱۴۱۵ق، ج ۱، ص ۲۶۸).

۲. میدان معنایی قنوت بر محور همنشینی و جانشینی

برای شناخت میدان معنایی «قنوت» بررسی روابط همنشینی و جانشینی به تحلیل معنایی واژه قنوت در بافت زبانی قرآن کریم پرداخته می‌شود تا با تحلیل این روابط، به معنای درست این واژه دست یافته. هر متن از واژه‌ها و عباراتی تشکیل شده که ساختار آنرا به وجود آورده، همه آنها در یک شبکه معنایی حرکت می‌کنند؛ وحدت و انسجام آنها نیز بر اثر تناسب درونی بین اجزا به وجود می‌آید که می‌توان آنرا در دو محور جانشینی و همنشینی بررسی کرد، پس انواع روابط ساختاری در جمله بر دو نوع است: رابطه همنشینی و رابطه جانشینی. صورت ساده این دو اصطلاح چنین است: اگر واحدها به جای هم قرار گیرند روی محور جانشینی و اگر کنار هم قرار گیرند روی محور همنشینی هستند، این دو مانند تار و پودی هستند که ساخت و بافت کلام را در حوزه معنایی خاص به وجود آورده‌اند (احمدی، ۱۳۸۰، ص ۲۰). در ادامه ابتدا واژه‌های همنشین «قنوت» مورد بررسی قرار می‌گیرد و سپس به واژه‌های جانشین پرداخته می‌شود.

۱-۲. واژه‌های همنشین قنوت

رابطه همنشینی، یعنی رابطه‌ای که بر اساس آن عناصر زبانی کنار هم قرار می‌گیرند و زنجیره‌ها و سازه‌های بزرگتر را به وجود می‌آورند در این صورت رابطه همنشینی میان واحدها، در جمله ایجاد می‌شود که همگی مستقیماً در یک ساخت (جمله) حضور

دارد. محور همنشینی، بر قواعد ساختاری زبان استوار است که بخش محوری دستور و تجلی قواعد دستوری قلمداد می‌گردد. احتلال در روابط همنشینی موجود میان واحدهای هر ساخت سبب می‌شود که ساخت جمله ناساز گردد (صفوی، ۱۳۸۷، صص ۱۸۹-۱۹۰). همنشینهای واژه قنوت الفاظی هستند که با آمدن در کنار این واژه، ابعاد روشن‌تری از آن را ارائه می‌دهند و معنای آن را تکمیل می‌نمایند. در قرآن این واژه با کلمات ذیل همنشین است:

۱-۱-۲. همنشینی «قنوت» با «الله» و «رسول»

مادة «قنوت» در قرآن کریم سیزده بار آمده است که در چهار مورد همنشین با «الله»، و در دو مورد همنشین با «رسول» قرار گرفته است. «قنوت» چنانکه ذکر شد، به معنای ملازمت و اطاعت توأم با خصوع است، اطاعتی که از ایمان و اعتقاد سرچشمه می‌گیرد. در سوره نحل خداوند در مورد حضرت ابراهیم ﷺ می‌فرماید: «إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أَمْمَةً فَاتَّا اللَّهُ حَنِيفًا وَ لَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ؛ (به تهایی) امتنی فروتن برای خداوند و درست آین بود و از مشر کان نبود» (نحل، ۱۲۰).

«قنوت» در آیه به عنوان صفت و یا خبر واقع شده و در کانون سه واژه «الله»، «حنیف» و «امه» از واژه‌های کلیدی قرار دارد. کاربرد این اوصاف برای حضرت ابراهیم ﷺ دلالت بر اطاعت حضرت ابراهیم ﷺ از خداوند می‌کند، و همنشینی قنوت با الله در آیه اشاره بر دوام اطاعت همراه با خصوع و خشوع در برابر خدای سیحان دارد. واژه «قنوت» در آیه «وَ مَنْ يَقْتُلْ مِنْكَنَ لَهُ وَ رَسُولِهِ وَ عَمَلْ صَالِحًا؛ (احزاب، ۳۱) به معنای ملازمت اطاعت و خصوع برای خدا و رسول است. (طباطبایی، ۱۴۱۷، ج ۱۶، ص ۴۶۰) مکارم شیرازی، ۱۳۶۳، ج ۱۷، ص ۲۷۵؛ سیدین قطب، ۱۴۲۵، ج ۵، ص ۲۸۵۷) برخی نیز آن را «به معنای دوام اطاعت برای خدا و رسول آورده، و منظور از قنوت در برابر پیامبر را قناعت و حُسن معاشرت با ایشان می‌دانند» (بیضاوی، ۱۴۱۸، ج ۴، ص ۲۳۱) قنوت برای خدا به معنای طاعت، و قنوت برای رسول به معنای دوام بر طاعت و به دست آوردن رضایت او است چون کسی که رضایت پیامبر را به دست آورد در حقیقت رضایت خدا را به دست

آورده است» (ابن عاشور، بی‌تا، ج ۲۱، ص ۲۳۸) بنابراین منظور از قنوت، اطاعت و فرمان‌برداری توأم با خضوع و خشوع از خداوند، و گردن نهادن به دستورها و قوانینی است که تشریع کرده است. خدای سبحان از این دستور که مردم در برابر او مطیع باشند منظوری جز این ندارد که ما او را در آنچه از طریق پیامبرش وحی کرده است اطاعت کنیم و معارف و شرایعش را به کار بیندیم و از جمله دستورهای الهی فرمان به اطاعت از رسول می‌باشد. در نتیجه مراد از اطاعت رسول، انقياد و پیروی از دستورهایی است که ایشان به حسب ولایتی که از جانب خدا بر امت دارد صادر می‌کند (طباطبائی، ۱۴۱۷، ج ۴، ص ۳۰۵).

۲-۱-۲. همنشینی «قنوت» با «حفظ»

یکی از همنشینان این واژه، «حفظ» به معنای نگهداری است و کاربرد آن در موارد مختلف متفاوت است؛ گفته می‌شود که مال را از تلف، امانت را از خیانت و نماز را از فوت شدن، حفظ کرد (مصطفوی، ۱۴۳۰، ج ۲، ص ۲۷۲). حفظ گاهی به حالتی از جان و نفس گفته می‌شود که در آن، فهم و درک با آرامش به نفس و جان می‌رسد و ثابت می‌ماند. گاهی نیز در معنی قدرت خودداری و ضبط نفس است، نقطه مقابلش، نسیان و فراموشی است (راغب اصفهانی، ۱۴۱۹، ج ۱، ص ۲۴۴).

به عنوان مثال منظور از حفظ در آیه «**حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَ الصَّلَوةُ الْوُشْطَى وَ قُوْمُوا لِلَّهِ قَيْتَيْنِ**» (بقره، ۲۳۸) اینکه خدای سبحان امر به محافظت بر نمازها فرموده است به معنای حفظ آن در وقت همراه با انجام دادن حدود و شرایع آن می‌باشد. از پیامبر ﷺ روایت شده است که کدام نماز افضل است فرمودند: «الصلة في وقتها» (ابن کثیر، ۱۴۱۹، ج ۱، ص ۴۸۸) و عبارت «أَوْ قُوْمُوا لِلَّهِ قَيْتَيْنِ» عبارت است از نماز صبح (ابن کثیر، ۱۴۱۹، ج ۱، ص ۴۸۸).

علامه طباطبائی «حفظ» را به معنای ضبط هر چیز دانسته و می‌گوید این واژه بیشتر در مورد حفظ معانی در نفس استعمال می‌شود؛ ایشان منظور از «صلوة وسطی» را نمازی که در وسط نمازها قرار می‌گیرد بیان کرده چون از کلام خداوند نماز خاصی استفاده نمی‌شود (طباطبائی، ۱۴۱۷، ج ۲، ص ۲۴۶). در رابطه با لام در انتهای آیه «أَوْ قُوْمُوا لِلَّهِ قَيْتَيْنِ» را لام غایت و قیام کردن به هر امری کنایه از اشتغال به انجام آن است و کلمه قنوت در

آیه به معنای خضوع در اطاعت است؛ در نتیجه حاصل آیه این است که شما مردم باید متصف به اطاعت از خدا و خضوع و خلوص برای او بشوید (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۲، ص ۲۴۶). اینکه خداوند امر می‌کند «حَافِظُوا عَلَى الصَّلَواتِ» یعنی داوموا علی صلوات و حفظ کردن نماز یعنی بجا آوردن آن بر وجهی که در شریعت بیان شده است در حالی که تمام توجه انسان به رازو نیاز و مناجاه با خدا باشد و هنگامی که انسان اینگونه نماز را بر پا دارد موجب می‌شود انسان از فحشا و منکر دوری نماید و نفس انسان از شرور دور می‌شود (مراغی، بی‌تا، ج ۲، ص ۲۰۱). منظور از قیام به قنوت برای خدا در انتهای آیه یعنی قیام کنید در حالی که خشوع دارید و متوجه عظمت و هیبت الهی هستید به دلیل اینکه نماز کامل نمی‌شود مگر اینکه انسان در آن از هر فکری و عملی که مانع حضور قلب او می‌شود فارغ گردد (مراغی، بی‌تا، ج ۲، ص ۲۰۱).

از همنشینی واژه‌های «حفظ»، «قیام» و «قنوت» به دست می‌آید که مدام است بر نمازهای پنج‌گانه با رعایت تمام ارکان و واجبات آن همراه با حضور قلب و توجه به عظمت الهی و رعایت آداب ظاهری و باطنی در نماز در حقیقت قیام برای خدا و اطاعت همراه با خضوع و خشوع در برابر است.

۳-۱-۲. همنشینی «قنوت» با «ایمان»

یکی دیگر از واژگانی که با ماده «قنوت» بر محور همنشینی رابطه دارد، واژه «ایمان» است. «ایمان از ریشه «امن» است که اصل آن طمأنیه نفس و زایل شدن ترس است (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ص ۹۰) همچنین به معنی ایمنی، آرامش قلب آمده است (قرشی، ۱۳۱۷، ج ۱، ص ۱۲۳). این واژه در آیه ۳۵ احزاب و آیه ۵ تحریر با «قنوت» همنشین شده است. این همنشینی بعده دیگری از ابعاد «قنوت» را روشن می‌کند و آن اینکه قنوت و اطاعت همراه با خضوع از خداوند زمانی تحقق پذیر است که مبنی بر باور قلبی و ایمان به خدای سبحان باشد. مراد از ایمان همان توحید نظری یعنی ایمان و باور قلبی به توحید و یگانگی خداوند در ربویت، مولویت، الوهیت و ایمان به بندگی در برابر رب العالمین است. و از همنشینی «قنوت» با «ایمان» به دست می‌آید که منظور از «قنوت»

فرمانبرداری و اطاعت عملی و نظری (چون در معنای آن خصوع و خشوع نهفته است) و منظور از «ایمان» فرمانبرداری نظری و قلبی است. خدای متعال می‌فرماید: «إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَاتِلَاتِ...؛ همانا کلیه مردان و زنان مسلمان و مردان و زنان با ایمان و مردان و زنان اهل طاعت...» (احزان، ۳۵). خدا آنچه را در این آیه به مردم امر و نهی کرده ده مرتبه است؛ اول اسلام و تسلیم در برابر فرمان خدا است و دوم ایمان به آنچه خدا دستور داده است بنابراین آنچه را خدا امر فرموده و مکلف آن را اقرار می‌کند این اسلام است و در مرتبه بعد اگر خدا چیزی گفت و او پذیرفت و کلام الهی را تصدیق کرد اعتقد او درست است و این ایمان است؛ سپس اگر اعتقادش او را به کار نیک و عمل صالح دعوت کرد این انسان به مرتبه قنوت و اطاعت و عبادت رسیده است (فخر رازی، ۱۴۲۰ق، ج ۲۵، ص ۱۶۸).

علامه طباطبائی ذیل آیه ۵ سوره تحریم در مورد «قنوت» می‌نویسد: آیه مذکور در مورد همسران پیامبر ﷺ است و اینکه کرامت در نزد خداوند به این نیست که شما به زوجیت رسول خدا ﷺ مشرف شده‌اید، بلکه ملاک فضیلت، در قنوت و توبه یا فقط در قنوت است زیرا قنوت به معنی لزوم طاعت و خصوع است که در آنان نبود، بلکه آنها خدا را معصیت، و رسول خدا را اذیت نموده و توبه هم نمی‌کردند (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۱۹، ص ۵۵۸).

طبری در ادامه این آیه بیان می‌کند که مسلمات زنانی هستند که با اطاعت خود در برابر خدا خاضع هستند و مومنات زنانی که خدا و رسولش را تصدیق می‌کنند و منظور از قانتات زنان مطیع در برابر خدای سبحان است (طبری، ۱۴۱۲ق، ج ۲۸، ص ۱۰۶).

واژه ایمان یکی از مفاهیم مهم و پرکاربرد در قرآن کریم و صفت بارز کسانی است که بعد از اسلام ظاهری به باور قلبی رسیده و آن را تصدیق کرده‌اند. این واژه در مقابل کفر قرار دارد. میان این واژه و قنوت ارتباط وجود دارد در نتیجه این دو واژه در یک حوزه معنایی قرار دارند و تکمیل کننده معنای یکدیگرند و به همین علت، هم‌نشین یکدیگر قرار گرفته‌اند. در آیات فوق بعد از مسلمات و مومنات، صفت قانتات را ذکر شده است؛ از هم‌نشینی این واژه‌ها استفاده می‌شود وقتی انسان به صفت قنوت متصف

می‌شود که ابتدا به تسلیم ظاهری و سپس به تصدیق و باور قلبی برسد در این صورت است که انسانی قانت و مطیع در برابر فرامین الهی می‌شود.

۲-۲. واژه‌های جانشینی واژه «قنوت»

به اعتقاد معناشناسان «رابطه میان واژه‌ها در آیات دوگونه است: رابطه افقی، رابطه عمودی. اگر نسبت کلمات را در محور عمودی بنگریم معنا یا معانی دیگری از راه جانشینی برای کلمه به دست می‌آید» (شریفی، ۱۳۹۴، ج، ۱، ص ۱۹۹). رابطه جانشینی با مطالعه واژه‌هایی مشخص می‌گردد که بتوانند جایگزین هم‌دیگر شوند. واژه‌های مترادف، بهترین نتیجه را در روابط جانشین یک واژه با دیگر واژه‌های زبان به دست می‌دهند (ایزوتسو، ۱۳۸۱، ص ۱۹۶).

جانشینی‌های قنوت الفاظی هستند که تشابه نسبی معنایی با این واژه دارند، هر کدام اشاره به لایه‌ای از معنای آن داشته و در سیاقی آمده‌اند که قوت نیز در همان سیاق آمده است. در قرآن کریم با بررسی برخی واژه‌ها که بر محور جانشینی با واژه «قنوت» هستند، ارزش معنایی «قنوت» و جایگاه آن آشکارتر می‌شود. اینکه به مهمترین آنها در ادامه اشاره خواهد شد:

۲-۲-۱. رابطه قنوت و تسلیم

واژه «تسلیم» از ماده «سَلَمَ» به معنای انقیاد و فرمانبرداری در برابر فرامین الهی (فراهیدی، ۱۴۰۹، ج، ۷، ص ۲۶۶) «أَشَلَّمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ» یعنی خالص کردم عبادتم را برای خدا (طربی، ۱۳۶۲، ج، ۶، ص ۸۶) در این آیه می‌فرماید: «آیا تسلیم خدا هستید و اینکه اسلام را متعلق بر کلمه وجه کرده به دلیل اینکه وقتی چهره تسلیم خدا شود در حقیقت همه بدن تسلیم شده است؛ علاوه بر اینکه تسلیم شدن چهره دلالت بر اقبال و خضوع در برابر امر الهی دارد» (طباطبائی، ۱۴۱۷، ج، ۳، ص ۱۲۱).

ماده «تسلیم» علاوه بر رابطه معنایی، بر اساس تشابه، بخشی از ویژگی‌های «قنوت» در قلمرو تشریع را نیز آشکار می‌سازد؛ زیرا همچنان که «قنوت» در فرهنگ قرآن به

ویژه در برابر خداوند کاربرد دارد، «تسلیم» نیز در نظام توحیدی فقط در برابر خداوند لازم و پسندیده است: «وَ أَمْرَنَا لِتُسلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ»؛ (انعام، ۷۱) همچنین تسلیم در برابر غیر خدا که به اذن الهی نباشد، مایه خسaran بوده و از انسان پذیرفته نمی‌شود: «وَ مَنْ يَتَّخِذُ
الْأَسْلَمَ دِيَنًا فَأَنَّ يَقْبَلَ مِنْهُ وَ هُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ» (آل عمران، ۸۵).

از نگاه برخی اندیشمندان، مقدم شدن واژه «اسلام» بر «ایمان» در آیه «إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَ
الْمُسْلِمَاتِ وَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ الْقَيْتَنَ وَ الْقَيْتَنَاتِ..» (احزاب، ۳۵) دلالت بر اهمیت اسلام دارد چون ایمان بدون اسلام و انقیاد فایده‌ای ندارد (قرشی، ۱۳۷۱، ج، ۳، ص ۳۰۳). بنابراین ابتدا باید اسلام آورده و در برابر حق تسلیم شد سپس آن را وارد قلب نمود؛ در آن زمان است که انسان در برابر دستورهای الهی خاضع شده و آن را اطاعت نموده، اقدام به عمل صالح می‌کند. تسلیم دارای مراتبی است که شامل تسلیم تن، تسلیم عقل، تسلیم قلب است (قرشی، ۱۳۷۱، ج، ۳، ص ۳۰۴). در تحقق اسلام باور قلبی ملاک نیست؛ اسلام به معنای تسلیم شدن و گردن نهادن است؛ تسلیم شدن زبان به این است که شهادتین را اقرار کند و تسلیم شدن سایر اعضاء به این معنا است که به دستورات خدا در ظاهر عمل کند چه اینکه باور قلبی داشته باشد یا نداشته باشد (طباطبائی، ۱۴۱۷، ج ۱۸، ص ۳۲۸). از آیه ۹ سوره زمر «أَمْنَ هُوَ قَاتِّ ءَانَاءَ الْلَّيلِ سَاجِدًا وَ قَائِمًا يَحْتَرُّ الْآخِرَةِ..»؛ استفاده می‌شود که انسان قبل از ایمان و تسلیم فردی ناقص است و خیر و رشدی در او نیست و تنها با ایمان و توحید به رشد و کمال می‌رسد (جزایری، ۱۴۱۶، ج ۴، ص ۴۷۲). ایشان قنوت را در این آیه به معنای ایمان و تسلیم و اطاعت از اوامر و نواهی الهی در برابر خداوند معنا کرده‌اند در نتیجه چنین کسی در دل شب به قیام برخاسته و در حالی که ترس از آخرت دارد به سجده که زیباترین شکل تسلیم در برابر خداوند است می‌پردازد (جزایری، ۱۴۱۶، ج ۴، ص ۴۷۲).

با توجه به آیه مذکور از مؤلفه‌های اساسی قنوت دو عنصر مهم سجود و قیام در راه خدا است که نشان‌دهنده حدّ اعلای اطاعت توأم با خضوع و قیام مستمر به درگاه الهی در همه اوقات به خصوص در ساعاتی از شب می‌باشد و این امر در صورتی است که انسان با تمام مراتب تسلیم دستورهای الهی باشد.

۲-۲-۲. رابطه «قنوت» با «عبادت»

یکی از واژگانی در سطح جانشینی در ساحت معنایی با ماده «قنوت» در قرآن کریم به کار رفته است، ماده «عبادت» است که از ریشه «عبد» به معنای انقیاد و خضوع آمده است (فیومی، ۱۴۱۴ق، ج ۲ و ۵، ص ۱۴۲) و نیز به معنای اظهار فروتنی و طاعت در برابر کسی است که از نهایت فضل و کمال برخوردار است و او خدای متعال است (raghib اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۵۴۲). خدای متعال در قرآن کریم می‌فرماید: «إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ إِلَّا آتَيْتَ الرَّحْمَنَ عَبْدًا»؛ در آسمان‌ها و زمین هیچ کس نیست جز آنکه با بندگی به سوی خدا می‌آید» (مریم، ۹۳). فخر رازی می‌نویسد: عبد کسی است که به ربیعت الهی پناه می‌برید و مطیع و خاشع در برابر او و تنها به پروردگارش امید دارد (فخر رازی، ۱۴۲۰ق، ج ۲۱، ص ۵۶۷). از عبارت «إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ» استفاده می‌شود که مراد ذوی العقول هستند چون اگر غیر ذوی العقول را شامل می‌شد باید می‌فرمود: «ما فی السماوات» همچنین کلمه «الارض» دلالت دارد بر اینکه مراد جن و انس هستند و واژه «عبد» به معنای خضوع و خشوع و تحت فرمان الهی می‌باشد (طیب، ۱۳۷۸، ج ۸، ص ۴۹۲؛ مراغی، بی‌تا، ج ۱۶، ص ۸۷).

در آیه «أَمْنٌ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ ساجِدًا وَ قَائِمًا...» (زمیر، ۹) (آیا چنین کسی با ارزش است) یا کسی که در ساعات شب به عبادت مشغول است و در حال سجده و قیام می‌باشد...» واژه سجده با قنوت همنشین است. در آیاتی از قرآن کریم واژه سجده همنشین عبادت به کار رفته است مانند: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكُعوا وَ اسْجُدُوا وَ رَبِّكُمْ وَ افْعُلُوا الْحَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ؛ ای کسانی که ایمان آورده‌اید رکوع کنید و سجده نمایید و پروردگار تان راعبادت کنید و نیکی نمایید تا شاید رستگار شوید» (حج، ۷۷). مراد خدا از عبارت «اِرْكَعُوا وَ اسْجُدُوا» نماز می‌باشد چون اشرف ارکان نماز رکوع و سجود است و امر به «اعبُدُوا رَبَّكُمْ» رکوع و سجود و سایر طاعات می‌باشد (فخر رازی، ۱۴۲۰ق، ج ۲۳، ص ۲۵۴). سید بن قطب می‌نویسد در آیه به کسانی که ایمان آورده‌اند امر شده به رکوع و سجود که اینها دو رکن در نماز هستند و امر به عبادت شامل نماز و تمام فرائض می‌باشد. هر عملی که به وسیله آن انسان به سوی خدا روی آورد (سید بن قطب، ۱۴۱۲ق، ج ۴، ص ۲۴۴۵).

عبادت برد و قسم تکوینی و تشریعی است؛ عبادت تکوینی یا غیر اختیاری شامل همه موجودات اعم از انسان و حیوان و نبات می‌گردد، و غالباً به صورت عبارات اخباری در قرآن کریم آمده است «إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ» (حمد، ۴).

عبادت تشریعی یا اختیاری ویژه موجودات دارای عقل و شعور (دارای نطق) می‌باشد تقریباً تمام آیاتی که در آنها امر به عبادت گردیده است متوجه این دسته از موجودات می‌باشد. «...أَعْبُدُوا رَبَّكُمْ...» (بقره، ۲۱) (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۱۸، ص ۵۸۱) چنانکه «قانت» در آیه «أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ إِنَّهُ الْلَّهُ سَاحِدٌ وَّ قَاتِلًا» به معنای ملازمت با عبادت همراه با خضوع می‌باشد (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۱۷، ص ۳۷۰).

هر چند «قنوت» و «عبادت» در معنای انقیاد و فرمانبرداری اشتراک معنایی دارند، اما از جایگاه و ارزش معنایی متفاوتی برخوردار هستند؛ به دلیل اینکه عبادت، عملی است که با اعتقاد به الوهیت معبد و مالکیت او تسبیت به عابد همراه باشد (صبحاً یزدی، ۱۳۹۳ق، ج ۵، ص ۲۱۸). ازین رو عبادت مستلزم شناخت معبد است و برای غیر خداوند شرک شمرده می‌شود (عسکری، ۱۴۰۰ق، ج ۱، ص ۲۱۵). اما با بررسی درآیات مربوط به «قنوت» به دست می‌آید که قنوت به معنای اطاعت در برابر دستورهایی است که از ناحیه خداوند صادر می‌شود و فرمانبری و اطاعت از غیر او در صورتی جایز است که به اذن الهی باشد.

مطلوب دیگر اینکه قنوت و فرمانبرداری در برابر خداوند و یا هر کس که اذن الهی در آن وجود دارد به مراتب دشوارتر از عبادت کردن است. انسان‌های زیادی اهل عبادت و تهجد هستند اما اهل فرمانبرداری و اطاعت به درگاه الهی نیستند همانند شیطان که شش هزار سال خدا را عبادت کرد اما از فرمان او اطاعت نکرد لذا ارزش عبادت به آن است که مقرن به اطاعت باشد (جوادی آملی، ۱۴۱۴ق، ج ۳۲۱).

واژه عبادت با قنوت دارای قربات معنایی می‌باشد و به عنوان جانشین قنوت انتخاب می‌شود با نگاه کلی به سیاق آیات مربوط به قنوت و عبادت استفاده می‌شود که آیاتی که این دو واژه هم نشین سجده شده‌اند همگی سیاق اطاعت و فرمانبرداری به درگاه الهی دارند.

۳-۲-۲. رابطه «قنوت» با «اطاعت»

یکی از جانشین‌های «قنوت» در قرآن کریم واژه «اطاعت» می‌باشد. «اطاعت» از ریشه «طوع» به معنای اصلی رامبودن و انقياد (ابن فارس، ۱۴۰۴ق، ج ۳، ص ۴۳۱) گرفته شده است. اهل لغت آن را به معنای نقیض کراحت (فراهیدی، ۱۴۰۹ق، ج ۲، ص ۱۰۰) موافقت و انقياد و رغبت (ابن درید، ۱۹۸۸م، ج ۲، ص ۴۷۰) دانسته‌اند. «اطاعت» اجرای فرمان دیگری است (فراهیدی، ۱۴۰۹ق، ج ۲، ص ۱۱۰) پس بدون امر دیگری تحقق نمی‌پذیرد (سیومی، ۱۴۱۴ق، ج ۲ و ۵، ص ۳۸۰).

«اطاعت» مانند «قنوت»، به دو قسم تکوینی که همان اطاعت از فرمان الهی است «والبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتٌ بِإِذْنِ رَبِّهِ؛ (اعراف، ۵۸) بلد طیب به اذن خدا گیاه خود را می‌رویاند. او تشریعی که عبارت از فرمانبری ارادی از حکم و قانونی است که از ناحیه شخصی برخوردار از حق تشریع و آمریت، اعتبار شده باشد» «فَلَمَّا أَطَيْعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوْلُوا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يِحِبُّ الْكَافِرِينَ؛ بِكُوْخَدَا وَپِیامِبر [او] رَا اطاعت کنید پس اگر رویگردان شدنند قطعاً خداوند کافران را دوست ندارد (آل عمران، ۳۲). « تقسیم می‌شود. «قنوت» به معنای «اطاعت» همان جامع بین تکوین و تشریع است، نه آنکه همه جا به معنای طاعت تشریعی باشد (جوادی آملی، ۱۳۸۷، ج ۶، ص ۳۱۵) عن ابی سعید الخدری عن رسول الله ﷺ قال: «کل حرف فی القرآن يذكر فیه القنوت فهو الطاعه» (سیوطی، ۱۴۱۴ق، ج ۱، ص ۲۶۹).

در آیاتی از قرآن کریم واژه «تسليیم» همنشین «قنوت» به کار رفته است مانند: «إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَاتِلَاتِ وَالْقَاتِلَاتِ... أَعَدَ اللَّهُ أَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا؛ همانا کلیه مردان و زنان مسلمان و مردان و زنان با ایمان و مردان و زنان اهل طاعت... بر همه آنها خدا مغفرت و پاداشی بزرگ مهیا ساخته است» (احزاب، ۳۵). اما در آیاتی از قرآن کریم واژه «تسليیم» همنشین «اطاعت» به کار رفته است مانند: «أَفَغَيَرَ دِينَ اللَّهِ يَبْعُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُوَجَّعُونَ؛ آیا جز دین خدا را می‌جویند با آنکه هر که در آسمان‌ها و زمین است خواه و ناخواه سر به فرمان او نهاده است و به سوی او بازگردانیده می‌شوید» (آل عمران، ۸۳). دو آیه فوق

واژه تسلیم با اطاعت و قنوت همنشین شده و واژه اطاعت با قنوت قربات معنایی زیادی دارد و به عنوان جانشین قنوت انتخاب می‌شود.

یکی دیگر از همنشین‌های «قنوت» «الله و رسول» است؛ از طرفی واژه «اطاعت» هم در قرآن کریم در ۷۱ مورد همنشین با «الله» و ۲۸ مورد در هم نشینی با «رسول» به کار رفته است. از همنشینی اطاعت با الله و رسول استفاده می‌شود که اطاعت از رسول باید در طول اطاعت از الله و با اذن الهی باشد. «وَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا يَطَّاعَ إِذْنَ اللَّهِ...»؛ (نسا، ۶۴) و ما هیچ رسولی را نفرستادیم مگر برای آنکه مردم، او را به خاطر اینکه از طرف ماست اطاعت کنند...».

در مفهوم «قنوت» دوام هم اشراب شده است، درنتیجه معنای ضمنی «كُلُّ لَهُ قَاتِلُونَ» خصوص مقطعي نیست بلکه مراد اطاعت و خضوع مستمر است؛ ازین‌رو اگر موجودی گاهی خدا را عبادت و برای او خضوع کند نسبت به خداوند قانت نیست (جوادی آملی، ۱۳۸۸، ج ۶، ص ۳۰۲). در نتیجه منظور از قانت بودن موجودات این است که هیچ موجودی در هیچ زمانی از فرمان الهی سرپیچی ندارد و این مطلب دلالت دارد بر اینکه همه موجودات از آغاز پیدایش تا انتها قانت هستند (جوادی آملی، ۱۳۸۸، ج ۶، ص ۲).

۴-۲-۲. رابطه «قنوت» با «علم»

جوادی آملی ذیل آیه ۹ سوره زمر در مورد یکسان‌بودن عالم و غیر‌عالیم عقیده دارد کسی که شبانه‌روز با سجده و قیام در پیشگاه الهی، خضوع و تضرع نکند و میان ترس از عاقبت خود و امید به رحمت الهی زندگی نکند عامیانه روزگار را سپری نموده، و عوامانه می‌میرد. درصورتی که اهل علم با اینان تفاوت دارند؛ بنابراین علم زمانی ارزش دارد که بر طاعت همیشگی از خداوند استوار باشد (جوادی آملی، ۱۳۸۸، ج ۱۱، ص ۴۸۰).

مقصود از «کسانی که می‌دانند» در این آیه، عالمان دینی هستند که به علم خود عمل می‌کنند، گویا کسانی که به علم خود عمل نمی‌کنند عالم نیستند و یا معنا این است که قنوت کنندگان با غیر قنوت کنندگان برابر نیستند (طبرسی، ۱۳۷۲، ج ۳، ص ۴۵۰).

فخر رازی معتقد است که در این آیه اسرار عجیبی است؛ چون آیه با ذکر عمل

آغاز شده و به ذکر علم ختم می‌گردد. منظور از عمل در آیه قنوت، سجود و قیام است و اما در مورد علم خداوند می‌فرماید: «... هل یستوی الذين یعلمون و الذين لا یعلمون..». دلالت دارد بر این مطلب که کمال انسان محصور در دو مقصود است، ابتدای آن عمل است و در نهایت به علم و مکاشفه ختم می‌شود (فخر رازی، ۱۴۲۰ق، ج ۲۶، ص ۴۲۸). پس «الذین یعلمون» کسانی هستند که صفت آنان قنوت در دل شب است در حال سجود و قیام، و «الذین لا یعلمون» کسانی هستند که هنگام بلا موحد، و در هنگام راحتی، مشرک هستند (فخر رازی، ۱۴۲۰ق، ج ۲۶، ص ۴۲۹).

علم در این آیه به معنای معرفت و شناخت خاصی است که در پی آن انسان را به «قنوت»، یعنی اطاعت پروردگار همراه با خضوع و خشوع و ترس از آخرت و امید به رحمت الهی دعوت می‌کند. به طور کلی بین قنوت و علم رابطه نزدیکی وجود دارد. به گونه‌ای که هر چه معرفت انسان نسبت به خداوند بیشتر باشد اطاعت و خضوع او بیشتر می‌شود.

۵-۲-۲. رابطه «قنوت» با «خضوع» و «خشوع»

«خضوع» در لغت، از ریشه «خضع» به معنای فروتنی کردن، و در اصل به معنای تواضع همراه با تسليم است (مصطفوی، ۱۴۳۰ق، ج ۳، ص ۸۶). همچنین به معنی کرنش، فرمانبرداری، شکسته نفسی آمده است (فراهیدی، ۱۴۰۹ق، ج ۱، ص ۱۱۳). راغب درباره معنای اصطلاحی این واژه می‌نویسد: خضوع همان خشوع به معنی فروافتادگی و نرمی است و «رجل خضعه» به معنی مرد بسیار فروافتاده و فروتن است (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ص ۲۸۶). برخی از فرهنگ‌نویسان اعتقاد دارند که خضوع همان خشوع است با این تفاوت که خضوع در بدن و خشوع در چشم و صورت است (فراهیدی، ۱۴۰۹ق، ج ۱، ص ۱۱۲).

در آیه ۲۸ سوره فاطر، مراد از «خشیت»، خوفی است که با تعظیم و بزرگداشت چیزی همراه باشد (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۲۸۳). «خشیت» به این معنا تنها در عالمان یافت می‌شود کسانی که خدای سبحان را به اسماء و صفات و افعالش می‌شناسند و هر

اندازه این شناخت عمیق‌تر و خالص‌تر باشد به دنبال آن خشوع باطنی و خضوع در ظاهر اعمال عبادی و رفتار انسان پیدا می‌شود» (طباطبایی، ۱۴۱۷، ج ۱۷، ص ۵۹).

حاصل آنکه از نظر قرآن «خشوع»، شامل فروتنی ظاهري و باطنی است. در احاديـث اهلـیـت ﷺ نـیـز «خشـوع»، در فـروـتنـیـ باـطـنـیـ و تـوـجـهـ کـامـلـ قـلـبـیـ بهـ خـدـاـونـدـ عـرـ وـ جـلـ تـفـسـیرـ شـدـهـ استـ،ـ چـنانـ کـهـ اـزـ پـیـامـبـرـ خـدـاـ ﷺ نـقـلـ استـ کـهـ درـ تـفـسـیرـ خـشـوعـ مـیـ فـرمـایـدـ:ـ «الْوَاضْعُ فـیـ الصـلـاـةـ،ـ وـ أـنـ يـقـلـ الـعـبـدـ بـقـلـبـهـ كـلـهـ عـلـیـ رـبـهـ عـرـ وـ جـلـ؛ـ خـشـوعـ،ـ يـعـنـ توـاضـعـ دـاشـتـنـ درـ نـماـزـ وـ اـيـنـ کـهـ بـنـدـهـ بـاـ تـامـ دـلـ وـ وـجـودـ بـهـ پـرـورـدـگـارـشـ عـرـ وـ جـلـ روـیـ آـوـرـدـ»ـ (ـمـجـلـسـیـ،ـ بـیـ تـاـ،ـ جـ ۲۶۶ـ،ـ صـ ۵۴ـ).

«خشوع» در عرفان به معنای تواضع در برابر خدا به قلب و جوارح است (جرجانی، ۱۳۷۰، ج ۱، ص ۱۰۱). آنان متفق هستند که جایگاه «خشوع» در قلب و ثمرة آن بر اعضا و جوارح ظاهر می‌شود؛ بنابراین «قوت» و اطاعت قلبی نسبت به خدای سبحان، زمانی محقق می‌شود که توأم با «خضوع» و «خشوع» باشد.

۶-۲-۲. رابطه قنوت و رکوع

واژه دیگری که در سطح جانشینی با «قنوت» رابطه معنایی دارد عبارت است از «رکوع»، که به اختصار به آن اشاره می‌شود. در تفسیر آیه ۴۷ سوره مرسلات «وَإِذَا قَبَلَ أَهْمُمُ ازْكُحُوا لَا يَرْكُعُونَ»؛ (مرسلات، ۴۸) «رکوع» به اطاعت و خشوع و تواضع در برابر خداوند (آل‌وسی، ۱۴۱۵، ج ۱۵، ص ۱۹۷). یا به معنای نمازخواندن تفسیر شده است (طبرسی، ۱۳۷۲، ج ۱۰، ص ۶۳۶). «رکوع» در حقیقت تصویری خاص از انقياد و اطاعت‌پذیری را به نمایش می‌گذارد که نشانه خضوع و تسلیم همراه با خشوع و معنویت بندۀ در برابر مولا (خداوند) است. خداوند در آیه سی و چهار سوره آل عمران می‌فرماید: «يَا أَمْرِيْمُ أَفْتُّى لِرَبِّكَ وَاسْجُدْي وَارْكَعْي مَعَ الْأَرَاكِعِينَ»؛ (آل عمران، ۳۴) مراد از قوت در آیه، اطاعت الهی و منظور از رکوع، خشوع و اخبات است (بیضاوی، ۱۴۱۸، ج ۲، ص ۱۶؛ کاشانی، ۱۴۲۳، ج ۱، ص ۴۸۳).

به نظر برخی، قنوت به معنای طاعت و عبادت و رکوع به معنای خشوع می‌باشد

(سید قطب، ۱۴۲۵ق، ج ۲ و ۵ ص ۳۵). علامه طباطبائی درباره این آیه می‌فرماید: « فعل امر «افتی» به معنای ملازم بودن طاعت توام با خشوع است و رکوع مطلق اظهار ذلت می‌باشد» (طباطبائی، ۱۳۷۴ق، ج ۳، ص ۱۸۹).

با تأمل در آیه قبل که خداوند به حضرت مریم عليها السلام مقام اصطفاء عنایت فرمود و او را از طاهرين قرار داده است و این آیه که در آن به ایشان امر به شکر در اعطای آن مقام می‌شود نشان می‌دهد که این شکر به کاملترین شکل ممکن یعنی قنوت و فرمانبرداری در برابر خداوند سبحان است که رکوع و سجود حد اعلای خشوع، خشوع و اظهار ذلت در برابر خالق یکتاست.

۷-۲-۲. رابطه قنوت و سجده

یکی از کلماتی که با قنوت رابطه معنایی دارد واژه «سجود» از ریشه **سَجَدَ** است؛ اصل آن به معنای آرامش و فروتنی و اطاعت است که عبارت است از فروتنی و عبادت خداوند و پرستش او؛ «سجود» واژه عام و فراگیری در انسان، حیوان و جماد است و بر دو نوع است: سجود با اختیار که مختص موجود مختار است و به وسیله آن استحقاق ثواب و پاداش دارد. (**فَاسْجُدُوا إِلَيَّ وَاعْبُدُوا**)؛ (نجم، ۶۲) و دیگر سجود قهری و طبیعی، که هم برای انسان، هم برای غیر انسان است (**وَإِلَهُ يَسْجُدُ مِنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ**) (رعد، ۱۵) (راغب اصفهانی، ۱۴۱۲ق، ص ۳۹۶). علامه طباطبائی در ادامه آیه ۱۸ سوره حج می‌نویسد: مراد از سجده آسمان‌ها و زمین و آنجه در آنهاست سجده تکوینی می‌باشد و سجده در اینجا به معنای خضوع و تذلل است و عبارت «... و كثير من الناس...» که عطف به «... من في السماءات والارض...» است یعنی تمام موجودات در برابر خداوند خاضع هستند و تنها بشر است که بسیاری از آنان در مقام عبودیت برخاسته، خضوع و عبودیت ذاتی خود را اظهار می‌دارند و بعضی از ایشان از این اظهار استنکاف می‌ورزند (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۱۴، ص ۳۵۹). هر چند فخر رازی سجده آسمان‌ها و زمین را به معنای انقاد و سجده دوم (سجده ناس) را به معنای طاعت و عبادت در نظر گرفته است (فخر رازی، ۱۴۲۰ق،

ج ۲۳، ص ۲۱۴).

۸-۲-۲. رابطه قنوت و صلاة

اهل لغت برای واژه «صلاة» و مشتقات آن معانی متعددی ذکر کرده‌اند. گروهی معنای «دعا و طلب خیر کردن» را برای این واژه بیان نموده‌اند، مانند: «الصَّلَاةُ وَهِيَ الدُّعَاءُ» (ابن فارس، ۱۴۰۴، ج ۳، ص ۳۰۰). به عقیده برخی این واژه به معنای «دعا و طلب استغفار» است (ابن منظور، ۱۴۱۴، ج ۱۴، ص ۴۶۴). مانند: «أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالظَّيْرِ صَافَاتٍ كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاةً وَتَسْبِيحةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ» (نور، ۴۱).

از دیگر معانی این واژه، مفهوم «تمجيد و حسن ثناء» است. بدین معنا که هرگاه واژه «صلاة» در ارتباط با خدا و نسبت به پیامبر اکرم ﷺ به کار رفته باشد، بر تمجيد و حسن ثناء خداوند نسبت به ایشان دلالت دارد (فراهیدی، ۱۴۰۹، ج ۷، ص ۱۵۴). «إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلِّونَ عَلَى النَّبِيِّ ...» (احزاب، ۵۶).

گاهی نیز این واژه درود خداوند نسبت به انسان‌های شکیبا و بربار است که در این صورت بر معنای «رحمت» دلالت می‌کند (ابن فارس، ۱۴۰۴، ج ۳، ص ۳۰۰). از دیگر مفاهیم ذکر شده عبارت است از نماز و عبادت که در شرع آمده، و در آن رکوع و سجود است (ابن فارس، ۱۴۰۴، ج ۳، ص ۳۰۰).

مانند آیاتی که واژه صلاة و مشتقات آن در مفهوم «اطاعت و پیروی از دستورات» به کار رفته است، مثل: «قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَّى * وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى» (أعلى، ۴۲ و ۴۱). و آیاتی که واژه صلاة و مشتقات آن در مفهوم عبادت مخصوص «نماز» به کار رفته است، مانند: «حافظوا على الصلوات و الصلاة الوسطى و قوموا الله قانتين» (بقره، ۲۳۸).

بررسی این شواهد نشان می‌دهد که معنای جامع «صلاة»، انعطاف و توجه است که بنا به اختلاف نسبت، متفاوت می‌شود؛ بنابراین نسبت «صلاة» به بنده در مفهوم دعا، طلب میل و توجه است و این نسبت در خصوص خداوند، رحمت، توجه و توفیق در عبادت و عصمت از هر بدی است و از جانب فرشتگان، طلب آمرزش برای انسان‌ها است.

در آیه ۲۳۸ سوره بقره «... و قوموا الله قانتين» از ابن عباس نقل شده است که قنوت دعا و ذکر است به دلیل قول خداوند که فرموده «حافظوا على الصلوات»، امر کرده به آنچه که در نماز از افعال است پس واجب است که قنوت حمل شود بر کل آنچه در

نتیجه‌گیری

معناشناسی در حوزه مطالعات قرآنی نقش مهمی داشته است. در معناشناسی روابط معنایی بین مفاهیم مختلف را شناسایی، و شبکه‌ای از معانی مرتبط را استخراج می‌نماید. در معناشناسی توصیفی، یک واژه با توجه به خود متن بررسی می‌شود و معنای یک واژه را می‌توان بر اساس محیط وقوع آن در یک بافت زبانی تعیین کرد. واژه قنوت از ریشه قفت می‌باشد که مشتقات مختلف آن ۱۳ بار در قرآن کریم در ساختهای متفاوت استعمال شده است و از کلماتی است که دارای اختلاف مفهومی میان عامه مردم و اصطلاح قرآنی است. برای این واژه معانی متعددی مانند اطاعت، خضوع، خشوع، عبادت، نماز، دعا، قیام، تذلل و سکوت ذکر شده است. میدان معنایی «قنوت» بر محور همنشینی، عبارت‌اند از: هم‌نشینی «قنوت» با «الله» و «رسول» بر اساس دوام پیروی کردن است، هم‌نشینی «قنوت» با «حفظ» بر تحفظ شرایط دلالت دارد، هم‌نشینی «قنوت» با «ایمان» نیز به باور قلبی اشاره دارد.

واژه‌های جانشین «قنوت» عبارتند از: تسلیم، اطاعت، خضوع، خشوع، رابطه این واژه‌ها با قنوت در رکن‌بودن آنها برای قنوت است چرا که قنوت بدون آنها امکان تحقق ندارد. علاوه بر این موارد، عبادت، حفظ، رکوع، سجود، صلاة از دیگر جانشیان واژه قنوت می‌باشند.

ماده «تسلیم» علاوه بر رابطه معنایی، بر اساس تشابه، بخشی از ویژگی‌های «قنوت» در قلمرو تشریع را نیز آشکار می‌سازد؛ زیرا همچنان که «قنوت» در فرهنگ قرآن به ویژه در برابر خداوند کاربرد دارد، «تسلیم» نیز در نظام توحیدی فقط در برابر خداوند لازم و پسندیده است.

«قنوت» و «عبادت» در معنای انقیاد و فرمانبرداری اشتراک معنایی دارند، اما از جایگاه و ارزش معنایی متفاوتی برخوردار هستند؛ به دلیل اینکه عبادت، عملی است که با اعتقاد به الوهیت معبد و مالکیت او نسبت به عابد همراه باشد؛ از این‌رو عبادت مستلزم شناخت معبد است و برای غیر خداوند شرک شمرده می‌شود. اما قنوت به معنای اطاعت در برابر دستورهایی است که از ناحیه خداوند صادر می‌شود و فرمانبری و اطاعت از غیر او در صورتی جایز است که به اذن الهی باشد.

«قنوت» به معنای «طاعت» همان جامع بین تکوین و تشریع است، نه آنکه همه‌جا به معنای طاعت تشریعی باشد. «قنوت» و اطاعت قلبی نسبت به خدای سبحان، زمانی محقق می‌شود که توأم با «خصوص» و «خشوع» باشد.

رکوع در سطح جانشینی با «قنوت» رابطه معنایی دارد. «رکوع» در حقیقت تصویری خاص از انقیاد و اطاعت‌پذیری را به نمایش می‌گذارد که نشانه خضوع و تسلیم همراه با خشوع و معنویت بندۀ در برابر مولا (خداوند) است.

حاصل اینکه بررسی پیوندهای معنایی قنوت با سایر واژه‌های هم حوزه بر محور جانشینی و همنشینی حاکی از پیوند معنایی عمیقی قنوت، با سایر واژه‌های هم حوزه است.

فهرست منابع

* قرآن کریم

۱. آلوسی، سید محمود. (۱۴۱۵ق). روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم (ج ۱۵، چاپ اول). بیروت: دارالکتب العلمیه.
۲. ابن درید، محمد بن حسن. (۱۹۸۸م). جمهرة اللغة (ج ۲، چاپ اول). بیروت: دارالعلم للملائين.
۳. ابن سیده، علی بن اسماعیل. (۱۴۲۱ق). المحکم والمحيط الاعظم (ج ۶، چاپ اول). بیروت: دارالکتب العلمیه.
۴. ابن عاشور، محمد بن طاهر. (بی تا). التحریر و التنویر (ج ۱ و ۲۱، چاپ اول). بیروت: مؤسسه التاریخ.
۵. ابن فارس، احمد بن فارس. (۱۴۰۴ق). معجم قاییس اللغة (ج ۲، ۳ و ۵، چاپ اول). قم: مکتب الاعلام الاسلامی.
۶. ابن کثیر، اسماعیل بن عمر. (۱۴۱۹ق). تفسیر القرآن العظیم (چاپ اول). بیروت: انتشارات دارالکتب العلمیه.
۷. ابن منظور، محمد بن مکرم. (۱۴۱۴ق). لسان العرب (ج ۲، ۵، ۷، ۸ و ۹، چاپ سوم). بیروت: دارصادر.
۸. احمدی، بابک. (۱۳۸۰). از نشانه‌های تصویری تا متن (چاپ هشتم). تهران: نشر مرکز.
۹. ایزوتسو، توشهیکو. (۱۳۸۱). خدا و انسان در قرآن (متجم: احمد آرام، چاپ پنجم). تهران: انتشار.
۱۰. بحرانی، هاشم بن سلیمان. (۱۴۱۶ق). البرهان فی تفسیر القرآن (ج ۱، چاپ اول). تهران: بنیاد بعثت.

۱۱. بیضاوی، عبدالله بن عمر. (۱۴۱۸ق). *أنوار التنزيل وأسرار التأويل* (ج ۴، چاپ اول). بیروت: دار احیاء التراث العربي.
۱۲. جرجانی، علی بن محمد. (۱۳۷۰ق). *التعربیات* (ج ۱، چاپ اول). تهران: ناصرخسرو.
۱۳. جزایری، ابوبکر جابر. (۱۴۱۶ق). *ایسر التفاسیر لکلام العلی الكبير* (چاپ اول). بیروت: مکتبه العلوم و الحكم.
۱۴. جوادی آملی، عبدالله. (۱۳۸۸ق). *تفسیر تسنیم* (ج ۶ و ۱۱، چاپ هشتم). کتابخانه دیجیتال اسراء.
۱۵. جوادی آملی، عبدالله. (۱۴۱۴ق). *اسرار الصلة* (چاپ اول). قم: جماعت المدرسین فی الحوزه العلمیه.
۱۶. حسینی زبیدی، مرتضی. (۱۴۱۴ق). *تاج العروس من جواهر القاموس* (ج ۱۳، مترجم: علی شیری، چاپ اول). بیروت: دارلفکر.
۱۷. راغب اصفهانی، حسین بن محمد. (۱۴۱۲ق). *مفردات الفاظ القرآن* (چاپ اول). بیروت: دارالقلم.
۱۸. سیوطی، عبدالرحمن ابن ابی بکر. (۱۴۱۴ق). *الدر المنثور فی تفسیر الماثور* (ج ۱، چاپ اول). قم: کتابخانه آیة الله مرعشی للہ.
۱۹. شریفی اشکوری، الیاس. (۱۳۸۱ق). *فقرات فقهیه* (ج ۱، چاپ اول). قم: انتشارات آل بویه.
۲۰. شریفی، علی. (۱۳۹۴ق). *معناشناسی قرآن در اندیشه شرق‌شناسان با تأکید بر ایزوتسو* (چاپ اول). قم: دانشگاه ادیان و مذاهب.
۲۱. صفوی، کوروش. (۱۳۸۷ق). *درآمدی بر معنی‌شناسی* (چاپ سوم). تهران: سوره مهر.
۲۲. طباطبائی، سیدمحمدحسین. (۱۴۱۷ق). *المیزان فی تفسیر القرآن* (ج ۲، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹ و ۲۰، چاپ پنجم). قم: دفتر انتشارات اسلامی جامعه مدرسین حوزه علمیه قم.
۲۳. طبرسی، فضل بن حسن. (۱۳۷۷ق). *تفسیر جوامع الجامع* (ج ۳، چاپ اول). تهران: انتشارات دانشگاه تهران و قم: انتشارات مدیریت حوزه علمیه قم.

۲۴. طبرسی، فضل بن حسن. (۱۳۷۲). مجمع البیان فی تفسیر القرآن (ج ۱۰، چاپ سوم). تهران: انتشارات ناصرخسرو.
۲۵. طبری، ابو جعفر محمد بن جریر. (۱۴۱۲ق). جامع البیان فی تفسیر القرآن. بیروت: انتشارات دارالمعرفه.
۲۶. طریحی، فخر الدین بن محمد. (۱۳۷۵). مجمع البحرين (ج ۶، چاپ سوم). تهران: مرتضوی.
۲۷. طیب، سید عبدالحسین. (۱۳۷۸). اطیب البیان فی تفسیر القرآن (ج ۸، چاپ دوم). تهران: انتشارات اسلام.
۲۸. طوسی، محمد بن حسن. (بی‌تا). البیان فی تفسیر القرآن (ج ۲، چاپ اول). بیروت: دارالحاجا التراث العربی.
۲۹. عسکری، حسن بن عبدالله. (۱۴۰۰ق). المفروق فی اللغة (ج ۱، چاپ اول). بیروت: دارالافق الجدیده.
۳۰. فخر رازی، محمد بن عمر. (۱۴۲۰ق). مفاتیح الغیب (ج ۶، ۲۱، ۲۳، ۲۵ و ۲۶، چاپ سوم). بیروت: دارالحاجا التراث العربی.
۳۱. فراهیدی، خلیل بن احمد. (۱۴۰۹ق). کتاب العین (ج ۱، ۲ و ۷، چاپ دوم). قم: نشر هجرت.
۳۲. فیومی، احمد بن محمد. (۱۴۱۴ق). المصباح المنیر فی غریب الشرح الکبیر للرافعی (ج ۵، چاپ دوم). قم: موسسه دارالھجرة.
۳۳. فیض کاشانی، ملام محسن. (۱۴۱۵ق). الصافی (ج ۱، چاپ دوم). تهران: انتشارات الصدر.
۳۴. قرشی، علی اکبر. (۱۳۷۱). قاموس قرآن (ج ۱ و ۳، چاپ ششم). تهران: دارالکتب الاسلامیه.
۳۵. قطب، سید. (۱۴۲۵ق). فی ظلال القرآن (ج ۲، ۴ و ۵، چاپ ۳۵). بیروت: دارالشرف.
۳۶. مجلسی، محمد باقر بن محمد تقی. (بی‌تا). بحار الأنوار الجامعۃ لدرر أخبار الأئمۃ الأطہار (محققان: محمد باقر محمودی و عبدالزهرا علوی). بیروت: دار الحجاء التراث العربی.
۳۷. مصباح یزدی، محمد تقی. (۱۳۹۳). اخلاق در قرآن (ج ۴ و ۵). قم: موسسه آموزشی پژوهشی امام خمینی (ره).

٣٨. مصطفوی، حسن. (۱۴۳۰ق). التحقیق فی کلمات القرآن الکریم (ج ۲، ۳، ۷، ۹ و ۱۰، چاپ سوم). بیروت: دارالکتب العلمیه.
٣٩. مغنية، محمدجواد. (۱۴۲۴ق). تفسیر کاشف (ج ۱ و ۲، چاپ اول). تهران: دارالکتب الاسلامیه.
٤٠. مکارم شیرازی، ناصر و سایر همکاران. (۱۳۶۳). تفسیرنمونه (ج ۱۷ و ۱۹، چاپ اول). بیروت: دارالکتب الاسلامیه.
٤١. مشکینی، علی. (۱۴۲۸ق). مصطلحات الفقه. قم: نشر الهادی.
٤٢. مراغی، احمد بن مصطفی. (بی‌تا). داراحیا (چاپ اول). بیروت: انتشارات التراث العربي.

References

- * The Holy Quran
- 1. Ahmadi, B. (1380 AP). *From visual cues to text* (8th Ed.). Tehran: Nahr-e-Karzan. [In Persian]
- 2. Alosi, S. M. (1415 AH). *Ruh al-Ma'ani fi Tafsir al-Qur'an al-Azeem* (Vol. 15, 1st Ed.). Beirut: Darul Kotob Al-Ilmiya. [In Arabic]
- 3. Askari, H. (1400 AH). *Al-Furooq fi al-Lugha* (Vol. 1, 1st Ed.). Beirut: Dar al-Afaq al-Jadideh. [In Arabic]
- 4. Bahrani, H. (1416 AH). *Al-Burhan fi Tafsir al-Qur'an* (Vol. 1, 1st Ed.). Tehran: Bethat Foundation. [In Arabic]
- 5. Beizawi, A. (1418 AH). *Anwar al-Tanzil va Asrar al-Taawil* (Vol. 4, 1st Ed.). Beirut: Dar Ihya al-Toras al-Arabi. [In Arabic]
- 6. Fakhr Razi, M. (1420 AH). *Mafatih al-Ghaib* (Vol. 6, 21, 23, 25 & 26, 3rd Ed.). Beirut: Dar Ihya. [In Arabic]
- 7. Farahidi, K. (1409 AH). *Kitab al-Ain* (Vol. 1, 2 & 7, 2nd Ed.). Qom: Hejrat Publications. [In Arabic]
- 8. Fayoumi, A. (1414 AH). *Al-Mesbah al-Munir fi Gharib al-Sharh al-Kabeer le al-Rafe'i* (Vol. 2 & 5, 2nd Ed.). Qom: Dar al-Hijrah Institute. [In Arabic]
- 9. Feiz Kashani, M. (1415 AH). *Al-Safi* (Vol. 1, 2nd Ed.). Tehran: Al-Sadr Publications. [In Arabic]
- 10. Hosseini Zubeidi, M. (1414 AH). *Taj al-Arus Man Javaher al-Qamoos* (Vol. 13, Shiri, A, Trans., 1st Ed.). Beirut: Dar al-Fikr. [In Arabic]
- 11. Ibn Ashour, M. (n.d.). *Tahrir va al-Tanvir* (Vol. 1 & 21, 1st Ed.). Beirut: Al-Tarikh Institute.
- 12. Ibn Doreid, M. (1988). *Jamrah Al-Lughah* (Vol. 2, 1st Ed.). Beirut: Dar al-Ilm le al-Mala'een.
- 13. Ibn Faris, A. (1404 AH). *Mujam Qa'ees al-Lughah* (Vol. 2, 3 & 5, 1st Ed.). Qom: Maktab al-A'alam al-Islami. [In Arabic]
- 14. Ibn Kathir, E. (1419 AH). *Commentary on the Great Qur'an* (1st Ed.). Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiya Publications. [In Arabic]
- 15. Ibn Manzoor, M. (1414 AH). *Lisan al-Arab* (Vol. 2, 5, 7, 8, 9, 3rd Ed.). Beirut: Dar Sader.
- 16. Ibn Seyedah, A. (1421 AH). *Al-Mohkam va Al-Muhit al-Azam* (Vol. 6, 1st Ed.). Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiya. [In Arabic]

17. Izutsu, T. (1381 AP). *God and Man in the Qur'an* (Aram, A, Trans., 5th Ed.). Tehran: Enteshar. [In Persian]
18. Javadi Amoli, A. (1388 AP). *Tafsir Tasnim* (Vol. 6 & 11, 8th Ed.). Isra Digital Library. [In Persian]
19. Javadi Amoli, A. (1414 AH). *Asrar al-Salawa* (1st Ed.). Qom: Jama'ah al-Mudaresin fi Al-Hawza Al-Ilmiya. [In Arabic]
20. Jazayeri, A. (1416 AH). *Aysar al-Tafaseer le Kalam al-Ali al-Kabeer* (1st Ed.). Beirut: Maktabah al-Ulum va Al-Hakam. [In Arabic]
21. Jurjani, A. (1370 AP). *Ta'aribat* (Vol. 1, 1st Ed.). Tehran: Nasser Khosro. [In Persian]
22. Majlesi, M. B. (n.d.). *Bihar al-Anwar al-Jamaa le Dorar Akhbar al-Imam al-Athar* (Mahmoudi, M. B., & Alavi, A, Ed.). Beirut: Dar Ihya al-Toras al-Arabi.
23. Makarem Shirazi, N. et al. (1363 AP). *Tafsir Nemouneh* (Vol. 17 & 19, 1st Ed.). Beirut: Dar al-Kotob al-Islamiya. [In Persian]
24. Maraghi, A. (n.d.). *Dar Ihya* (1st Ed.). Beirut: Al-Turath Al-Arabi Publications.
25. Mesbah Yazdi, M. T. (1393 AP). *Ethics in the Qur'an* (Vol. 4 & 5). Qom: Imam Khomeini Educational Research Institute. [In Persian]
26. Meshkini, A. (1428 AH). *Fiqh terms*. Qom: Al-Hadi Publications. [In Arabic]
27. Mostafavi, H. (1430 AH). *Fi Kalamat al-Qur'an al-Karim* (Vol. 2, 3, 7, 9 & 10, 3rd Ed.). Beirut: Dar al-Kotob al-Ilmiya. [In Arabic]
28. Mughnayeh, M. J. (1424 AH). *Tafsir Kashif* (Vol. 1 & 2, 1st Ed.). Tehran: Dar al-Keib al-Islamiya. [In Arabic]
29. Qarashi, A. A. (1371 AP). *Qur'an Dictionary* (Vol. 1 & 3, 6th Ed.). Tehran: Dar al-Kotob al-Islamiya. [In Persian]
30. Qutb, S. (1425 AH). *Fi Zilal al-Qur'an* (Vol. 2, 4 & 5, 35th Ed.). Beirut: Dar al-Shorough. [In Arabic]
31. Ragheb Esfahani, H. (1412 AH). *Mufradat Alfaz al-Qur'an* (1st Ed.). Beirut: Dar al-Qalam. [In Arabic]
32. Safavi, K. (1387 AP). *An introduction to semantics* (3rd Ed.). Tehran: Surah Mehr. [In Persian]

33. Sharifi Eshkavari, E. (1381 AP). *Faqarat Feqhiya* (Vol. 1, 1st Ed.). Qom: Ale Bouyeh Publications. [In Persian]
34. Sharifi, A. (1394 AP). *Semantics of the Qur'an in the thought of Orientalists with an emphasis on Izutsu* (1st Ed.). Qom: University of Religions and Denominations. [In Persian]
35. Soyouti, A. (1414 AH). *Al-Dur Al-Mathur fi Tafsir al-Ma'athur* (Vol. 1, 1st Ed.). Qom: Ayatollah Marashi Library. [In Arabic]
36. Tabari, A. (1412 AH). *Jami al-Bayan fi Tafsir al-Qur'an*. Beirut: Dar al-Marafa Publications. [In Arabic]
37. Tabarsi, F. (1372 AP). *Majma Al-Bayan fi Tafsir al-Qur'an* (Vol. 10, 3rd Ed.). Tehran: Nasser Khosro Publications. [In Persian]
38. Tabarsi, F. (1377 AP). *Tafsir of Jawami al-Jame'* (Vol. 3, 1st Ed.). Tehran: Tehran University Press and Qom: Qom Seminary Administration Publications. [In Persian]
39. Tabatabaei, S. M. H. (1417 AH). *Al-Mizan fi Tafsir al-Qur'an* (Vol. 2, 3, 4, 16, 17, 18 & 19, 5th Ed.). Qom: Islamic Publications Office of Qom Seminary Community of Teachers. [In Arabic]
40. Tarihi, F. (1375 AP). *Majma' Al-Bahrain* (Vol. 6, 3rd Ed.). Tehran: Mortazavi. [In Persian]
41. Tayeb, S. A. (1378 AP). *Atayeb al-Bayan fi Tafsir al-Qur'an* (Vol. 8, 2nd Ed.). Tehran: Islam Publications. [In Persian]
42. Tusi, M. (n.d.). *Al-Tebyan fi Tafsir al-Qur'an* (Vol. 2, 1st Ed.). Beirut: Dar Ihya al-Toras al-Arabi.